

CHILD AND FAMILY SERVICES ACT

**TERRITORIAL AUTHORITY AND  
BOARDS OF MANAGEMENT  
DELEGATION ORDER**

R-064-2016

In force August 1, 2016

SI-008-2016

LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE  
ET À LA FAMILLE

**ARRÊTÉ SUR LA DÉLÉGATION  
À L'ADMINISTRATION TERRITORIALE  
ET AUX CONSEILS D'ADMINISTRATION**

R-064-2016

En vigueur le 1<sup>er</sup> août 2016

TR-008-2016

**AMENDED BY**

**MODIFIÉ PAR**

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared by Legislation Division, Department of Justice, for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette*.

This consolidation and other G.N.W.T. legislation can be accessed on-line at

<https://www.justice.gov.nt.ca/en/browse/laws-and-legislation/>

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire par les Affaires législatives du ministère de la Justice. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* ont force de loi.

La présente codification administrative et les autres lois et règlements du G.T.N.-O. sont disponibles en direct à l'adresse suivante :

<https://www.justice.gov.nt.ca/en/browse/laws-and-legislation/>



## CHILD AND FAMILY SERVICES ACT

### TERRITORIAL AUTHORITY AND BOARDS OF MANAGEMENT DELEGATION ORDER

The Minister, under section 59.1 of the *Child and Family Services Act* and every enabling power, makes the *Territorial Authority and Boards of Management Delegation Order*.

**1.** In this order,

"Boards of Management" mean the Hay River Health and Social Services Authority continued under the *Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act* and the Tłıchǫ Community Services Agency established by the *Tłıchǫ Community Services Agency Act*; (*conseils d'administration*)

"Territorial authority" means the Northwest Territories Health and Social Services Authority established under the *Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act*. (*administration territoriale*)

**2.** Authority and responsibility for those matters set out in the Schedule is delegated to the Territorial authority and Boards of Management set out in the Schedule.

**3.** (1) The Director shall, on behalf of the Minister, supervise the Territorial authority and Boards of Management in respect of the exercise of the authority and responsibility delegated under section 2.

(2) The Territorial authority and Boards of Management shall comply with any direction by the Director given in the course of supervision.

**4.** The *Boards of Management Delegation Order*, established by regulation numbered R-094-2014, is repealed.

**5.** This order comes into force on the day on which section 22 of *An Act to Amend the Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act*, S.N.W.T. 2015, c.14, comes into force.

## LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE

### ARRÊTÉ SUR LA DÉLÉGATION À L'ADMINISTRATION TERRITORIALE ET AUX CONSEILS D'ADMINISTRATION

Le ministre, en vertu de l'article 59.1 de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* et de tout pouvoir habilitant, prend l'*Arrêté sur la délégation à l'administration territoriale et aux conseils d'administration*.

**1.** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«administration territoriale» L'Administration des services de santé et des services sociaux des Territoires du Nord-Ouest constituée sous le régime de la *Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux*. (*Territorial authority*)

«conseils d'administration» L'Administration des services de santé et des services sociaux de Hay River maintenue sous le régime de la *Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux* et l'Agence de services communautaires Tłıchǫ constituée par la *Loi sur l'Agence de services communautaires Tłıchǫ*. (*Boards of Management*)

**2.** L'autorité et la responsabilité pour toute question visée à l'annexe sont déléguées à l'administration territoriale et aux conseils d'administration prévus à l'annexe.

**3.** (1) Le directeur surveille, au nom du ministre, l'administration territoriale et les conseils d'administration dans l'exercice de l'autorité et de la responsabilité déléguées en vertu de l'article 2.

(2) L'administration territoriale et les conseils d'administration se conforment à toute directive que donne le directeur dans le cadre de la surveillance.

**4.** L'*Arrêté sur la délégation aux conseils d'administration*, pris par le règlement n° R-094-2014, est abrogé.

**5.** Le présent arrêté entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 22 de la *Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux*, L.T.N.-O. 2015, ch. 14.

SCHEDULE

(Section 2)

DELEGATIONS OF AUTHORITY AND RESPONSIBILITY  
TO TERRITORIAL AUTHORITY AND BOARDS OF MANAGEMENT

Item No.	Section of Act governing matters that may be delegated	Territorial Authority and Boards of Management authority and responsibility		
		Northwest Territories Health and Social Services Authority	Hay River Health and Social Services Authority	Tłı̨chǫ Community Services Agency
1.	5-6	x	x	x
2.	8-9	x	x	x
3.	10	x	x	x
4.	11	x	x	x
5.	12	x	x	x
6.	12.1	x	x	x
7.	12.3	x	x	x
8.	12.6	x	x	x
9.	12.7	x	x	x
10.	13	x	x	x
11.	14-23	x	x	x
12.	23.1	x	x	x
13.	24-29	x	x	x
14.	31(1)(b) and 31(3) to (10)	x	x	x
15.	37-45	x	x	x
16.	46	x	x	x
17.	47	x	x	x
18.	48	x	x	x
19.	49	x	x	x
20.	60-61	x	x	x
21.	62-63	x	x	x

**DÉLÉGATION D'AUTORITÉ ET DE RESPONSABILITÉ À  
L'ADMINISTRATION TERRITORIALE ET AUX CONSEILS D'ADMINISTRATION**

Numéro	Disposition de la loi qui régit les questions pouvant être déléguées	Administration territoriale et conseils d'administration autorité et responsabilité		
		Administration des services de santé et des services sociaux des Territoires du Nord-Ouest	Administration des services de santé et des services sociaux de Hay River	Agence de services communautaires Tłchq
1.	5-6	x	x	x
2.	8-9	x	x	x
3.	10	x	x	x
4.	11	x	x	x
5.	12	x	x	x
6.	12.1	x	x	x
7.	12.3	x	x	x
8.	12.6	x	x	x
9.	12.7	x	x	x
10.	13	x	x	x
11.	14-23	x	x	x
12.	23.1	x	x	x
13.	24-29	x	x	x
14.	31(1b) et 31(3) à (10)	x	x	x
15.	37-45	x	x	x
16.	46	x	x	x
17.	47	x	x	x
18.	48	x	x	x
19.	49	x	x	x
20.	60-61	x	x	x
21.	62-63	x	x	x